

**ANKARA YILDIRIM BEYAZIT UNIVERSITY – DEPARTMENT OF ENGLISH TRANSLATION AND INTERPRETING
COURSE SYLLABUS**

Course Code	Course Title	Course Type	ECTS Credits	Prerequisite Information	Date of Preparation
MTF231	French III	Compulsory	5	MTF104 French II	19.09.2025
Instructor of the Course & E-Mail Address					
Office Hours & Office Room	(Current office hours of the instructor should be included here.)				
Course Content and Objectives	The course aims to provide students with familiarity with the French language and culture and to achieve an intermediate level of French. Students will work on translations through French texts, short writings, and cultural elements; they will also consolidate grammar and vocabulary while improving written and oral expression skills.				
Textbook(s)	<ul style="list-style-type: none"> • Rey, A., Rey-Debove, J., & Verrier, F. (2017). <i>Le Petit Robert</i>. Le Robert. • Escotes-Genon, C., Morsel, M.-H., & Richou, C. (1993). <i>L'Exercisier</i>. Presses Universitaires de Grenoble. 				
Teaching Methods and Techniques	<ul style="list-style-type: none"> • Lecture and discussion • Group work and role-play • Translation exercises • Homework and in-class presentations 				
Course Learning Outcomes	1	To be able to acquire familiarity with French language and culture and gain intermediate-level knowledge			
	2	To be able to identify French word classes			
	3	To be able to understand French sentence types and structures			
	4	To be able to translate intermediate-level sentences from French into Turkish			
Program Outcomes Contributed by the Course	Program Outcomes (PO)				
	PLO 1	Use fundamental field knowledge and language skills.			
	PLO 2	Apply second foreign language knowledge effectively.			
	PLO 3	Transfer translation theories and methods into practice.			
	PLO 4	Conduct research, access, and utilize information.			
	PLO 5	Develop intercultural communication awareness.			
	PLO 6	Demonstrate critical thinking, problem-solving, and interpretative skills.			
	PLO 7	Fulfill professional responsibilities in line with ethical principles.			
PLO8	Maintain lifelong learning and professional development				
Contribution of the Course to Field Instruction	Supports students' ability to translate using a second foreign language, interpret knowledge about different cultures, and diversify their translation practice.				

Topics Covered in the Course	1. Week	Introduction of syllabus and basic principles of translation		
	2. Week	Translation of short French sentences		
	3. Week	Translation of short French sentences		
	4. Week	Translation of short French sentences		
	5. Week	Analysis of simple-level French texts		
	6. Week	Analysis of simple-level French texts		
	7. Week	Analysis of simple-level French texts		
	8. Week	Translation of sentences expressing emotions, thoughts, and comments		
	9. Week	Midterm Week		
	10. Week	Translation of instructions and warnings		
	11. Week	Translation of French cultural elements (place names, food, traditions)		
	12. Week	Translation of French cultural elements		
	13. Week	Translation of media texts		
	14. Week	Translation of media texts		
	15. Week	Translation of media texts		
Course Evaluation Criteria				
	Evaluation Type	Number	Percentage%	
	Midterm Exam	11	40%	
	Final Exam	11	60%	
	Total	22	100%	
Disability Policy	<p>If you have a documented disability (e.g., visual, hearing, or physical impairment, etc.) that may influence your performance in this course, it is recommended to meet with the Engelsiz AYBU (https://aybu.edu.tr/engelsiz/content_list-327-yildirim-beyazit-universitesi-engelsiz-universite-birimi-yonergesi.html) to arrange for reasonable conditions (such as accommodation, etc.) to ensure an equitable opportunity to meet all the requirements of this course. You may also contact the local authority of the Faculty of Humanities and Social Sciences. You should communicate your needs to the course instructor as soon as possible to ensure that any course needs concerning exams, lecture materials, etc. are met.</p>			